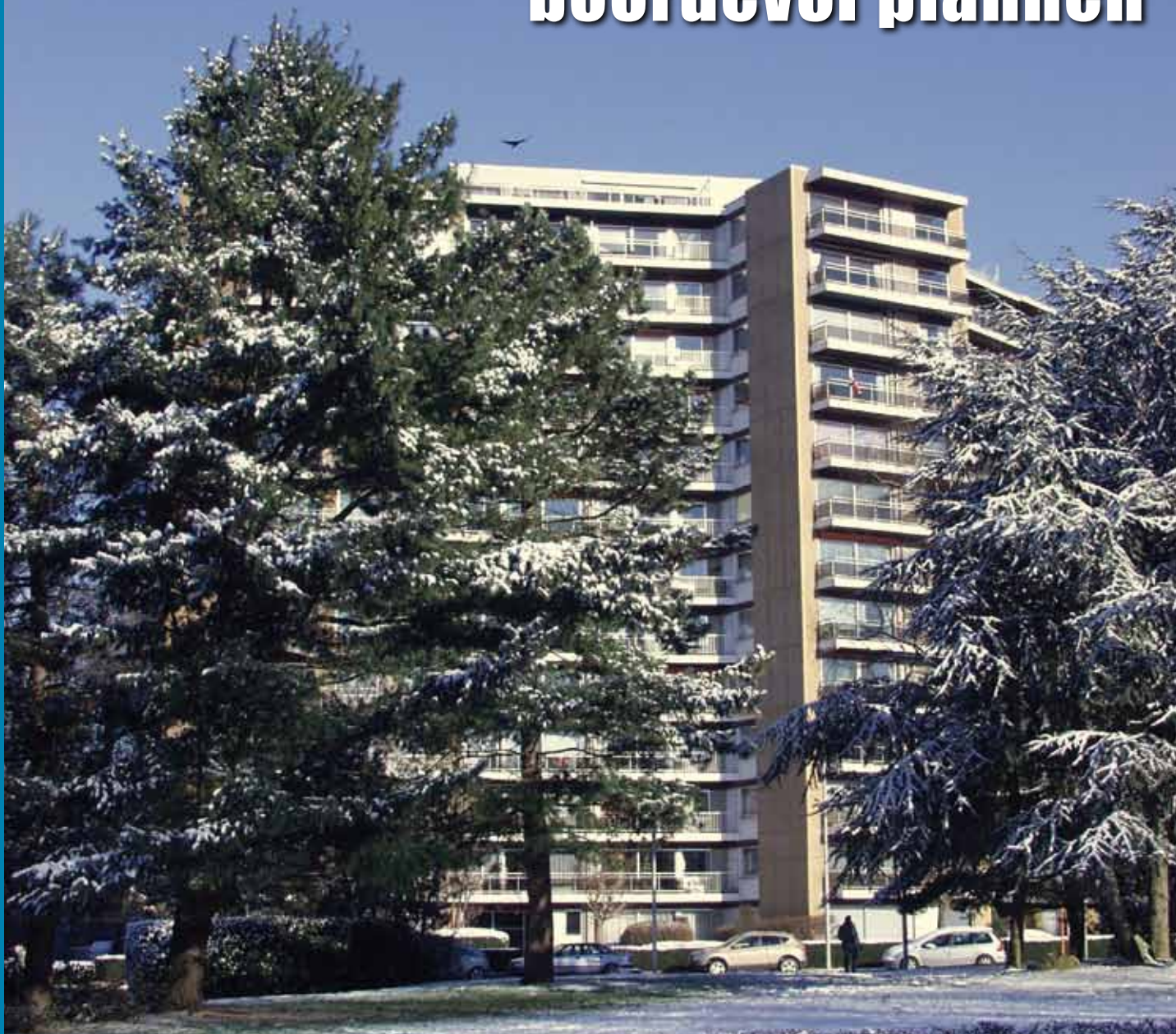


2011 : een jaar boordevol plannen



NIEUWS VANUIT DE
GEMEENTERAAD / P2-4



CARNAVAL
VOOR SENIOREN / P5



STADSANIMATIE :
AGENDA 2011 / P7



→ INHOUD

- **PAGINA 2**
- Gemeenteraad
- **PAGINA 3**
- Woordje van de Burgemeester
- Wensen van het College
- **PAGINA 4**
- Gemeenteraad
- Veiligheid
- PWA van Ganshoren
- **PAGINA 5**
- Derde Leeftijd
- **PAGINA 6**
- Gezondheid
- Sport
- Noord-Zuid Solidariteit
- **PAGINA 7**
- Stadsanimaties
- Openbare netheid
- Beplantingen
- **PAGINA 8**
- Nederlandse Cultuur
- Nederlandstalige Jeugd
- **PAGINA 9**
- College van Burgemeester en Schepenen
- **PAGINA 10**
- Leven hier en nu

→ GEMEENTERAAD

ZITTING VAN 16 DÉCEMBER 2010

De laatste Gemeenteraad van 2010 was belangrijk in het bijzonder voor de financiële toekomst van Ganshoren.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen heeft de Gemeenteraad de begroting 2011 goedgekeurd alsook de overeenkomsten met het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Deze zullen, in de loop van de komende jaren, het mogelijk maken verscheidene investeringsprojecten uit te voeren en tegelijkertijd de financiële toekomst van de gemeente veilig te stellen.

GEMEENTEBEGROTING 2011

De begroting 2011 werd goedgekeurd met een ruime meerderheid van 17 gemeenteraadsleden en geeft een positief resultaat weer bij de gecumuleerde dienstjaren (+ 3.863.569,00 €) en een licht tekort op het eigen dienstjaar (- 103.965,00 €). Zodoende wordt het financieel plan 2010-2014 nageleefd, zoals overeengekomen met het Gewest in het kader van de financiële hulp die zij toekent aan de gemeenten.

Globaal gezien, ligt de gewone begroting 2011 in de lijn van 2010 : een bescheiden evolutie in de personeelsuitgaven, rekening houdende met enkele aanwervingen in 2010. De verhoging van de werkingsuitgaven alsook deze van de toelagen aan de gemeentelijke vzw's zijn beperkt tot 1,5 % terwijl de dotatie aan de politiezone vermeerderd werd met 5%.

Bij de belangrijkste investeringen (buitengewone begroting) noteren we de bouw van drie nieuwe klassen, het onderhoud en de beveiliging van wegen en openbare gebouwen, aankoop van een opslagplaats om de site van de gemeentelijke garage vrij te maken, aanpassingen voor de verkeersveiligheid,

Vergeet niet dat de renovatie van het gemeentelijke zwembad volledig beheerd wordt door de Federale Overheidsdienst in het kader van het « zwembadplan » van het Gewest (Samenwerkingsakkoord Beliris). De werken zouden aanvangen tijdens het eerste semester van 2011. Voor het ogenblik beperkt de financiële

tussenkomst van de gemeente zich tot 190.000,00 € op een globaal bedrag van ongeveer 5 miljoen €.

Ganshoren spitst zich dus toe op de sanering van haar financiële situatie ondanks de invloed van niet beheersbare externe elementen, zoals de dotatie aan de politiezone.

Het komt er dus op aan strikt en waakzaam te blijven om de kwalitatieve dienstverlening naar de bevolking te behouden en nuttige investeringen van algemeen belang te garanderen .

ONDERSTEUNING VAN HET GEWEST AAN DE GEMEENTELIJKE FINANCIËN.

Elke openbare overheid bekomt een belangrijk deel van haar inkomsten van de hogere overheid die er het financieel toezicht over uitvoert. Vandaar dat het Brusselse Gewest financiële dotaties toekent aan de gemeenten en hen steunt bij de specifieke financiële moeilijkheden die zij ondervinden. Als tegenprestatie, moeten de gemeenten hun financieel meerjarenplan nauwkeurig naleven (zowel de gemeente als het OCMW) zoals onderling overeengekomen.

Ganshoren heeft gedurende de laatste jaren het bewijs geleverd een streng beleid te kunnen voeren en toch in de noodzakelijke investeringen van algemeen belang te kunnen voorzien, zonder inbreuk te doen aan de dienstkwaliteit naar de bevolking. Onze gemeente bekwam herhaaldelijk bijkomende hulp van het Brusselse Gewest : 2.500.000,00 € in 2003; 2.000.000,00 € in 2005 en 1.000.000,00 € in 2007. Deze steun werd bedongen mits strikte naleving van financiële plannen die driemaandelijks beoordeeld worden en aangepast worden in overleg met het Gewest en zijn Inspecteur.

De nieuwe overeenkomst, goedgekeurd in de Raadszitting van december, kent een jaarlijks bedrag toe van 1.060.544 € voor de dienstjaren 2010, 2011 en 2012. Deze overeenkomst bestaande uit het financiële plan 2010-2014 van de gemeente EN het OCMW alsook zijn toekomstgerichte elementen werd met een ruime meerderheid goedgekeurd van 17 Raadsleden tegen 25.

(Wordt vervolgd op p. 4)



→ WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER

CONCRETE PROJECTEN TEN DIENSTE VAN IEDEREEN !

Ter gelegenheid van het eerste nummer van 2011, wens ik U een jaar boordevol hartelijke ontmoetingen, kleine genoegens en gedeeld geluk. Het begin van het nieuwe jaar is tevens een geschikt moment voor goede voornemens.

Op basis van de belangrijkste beslissingen, goedgekeurd door de Gemeenteraad in december 2010 (zie hiernaast), zal de gemeente in de loop van de komende jaren uiteenlopende activiteiten kunnen nastreven en kwalitatieve dienstverlening bieden ten gunste van alle bevolkingscategorieën alsook de renovatie, de heropbouw of de uitbreiding van de belangrijkste gemeentelijke infrastructuur: vermeerdering van het aantal onthaalplaatsen in het kinderdagverblijf, heropbouw van drie kleuterklassen, opstarten van de renovatiewerken aan de sporthal en het rustoord van het OCMW, een nieuw synthetisch voetbalveld, zonder de renovatie van het zwembad te vergeten die dit jaar zou moeten starten en waar de FOD Mobiliteit voor instaat.



MICHÈLE CARTHÉ /
BURGEMEESTER VAN
GANSHOREN

In de loop van het jaar zal de nieuwe editie van de administratieve sociale gids verschijnen, die momenteel samengesteld wordt, en die U informeert over de verschillende diensten en activiteiten en hun locatie. Deze vernieuwde uitgave zal beschikbaar zijn in papieren versie alsook op de website van de gemeente toegankelijk via Internet.

Maar onze prioriteit blijft de kwaliteit van onthaal, solidariteit en gastvrijheid bij intermensteel contact. Aarzel niet ons te contacteren op het gemeentehuis of tijdens één van de activiteiten waarvan U de kalender vindt in dit nummer.

Veel leesplezier en een schitterend 2011 !

Uw Burgemeester, Michèle Carthé

→ WENSEN VAN HET COLLEGE

Beste wensen vanwege het College van Burgemeester en Schepenen en een jaar gevuld van tederheid, vriendschap, solidariteit en creativiteit !



→ GEMEENTERAAD

(Vervolg van p. 2)

ZITTING VAN 16 DÉCEMBER 2010

BEGROTING 2011 VAN HET OCMW

De begroting 2011 van het OCMW werd unaniem goedgekeurd door de leden van de OCMW-Raad op 22 november 2010 en gemeenschappelijk door de Gemeenteraadsleden op 16 december 2010.

De begroting 2011 van het OCMW sluit volledig aan bij het financiële plan 2010-2014 overeengekomen met het Gewest. De gemeentelijke dotatie aan het OCMW bedraagt 3.152.930 €. voor het dienstjaar 2011. Deze begroting voorziet eveneens de financiële last van de lening die zal afgesloten worden om een studie te laten uitvoeren voor de renovatie/heropbouw van het rusthuis beheerd door het OCMW. Deze studie zal van start gaan op basis van een nauwkeurig lastenboek goedgekeurd door de toezichthoudende overheid. Wij willen voor onze senioren een residentie en rusthuis dat voldoet aan de kwaliteitsnormen en hun respect en waardigheid waarborgen.



→ VEILIGHEID

VEILIGHEID IN DE OMGEVING VAN DE SCHOLEN

De problematiek van parkeren in de omgeving van scholen is onze bezorgdheid. Te vaak stoppen of parkeren ouders op ongepaste wijze en belemmeren aldus de doorgang en de veiligheid van kinderen en voetgangers. Om deze reden werd beslist, sinds het schooljaar 2010-2011, het gebruik van de "Kiss and ride-strook" te stimuleren.

De actie werd gevoerd over twee periodes:

- In september : sensibiliseringsactie geleid door de gemeenschapswachters, de gemeentelijke agenten-vaststellers en de politie.
- In oktober en november : repressieve fase door de politie en de gemeentelijke agenten waarin de inbreuken in de omgeving van de voornaamste scholen van de gemeente werden geverbaliseerd.

De proces-verbalen werden enkel opgemaakt voor de voertuigen waar de bestuurder afwezig of weerbarstig was. De andere bestuurders werden geïnformeerd of verkregen een waarschuwing om de van kracht zijnde regels te respecteren.

Sinds december stellen wij vast dat er verbetering is in het rijgedrag van bestuurders en ouders. Vanaf februari 2011, zal een tweede sensibiliseringsactie gevoerd worden voor de leerlingen ivm de veiligheid op de weg.

→ PWA VAN GANSHOREN

REEDS MEER DAN 15 JAAR TOT UW DIENST

- U wil hulp bij het buitenzetten van grof vuil voor 'Net Brussel'?
- Uw keuken is toe aan een opfrisbeurt?
- Uw tuin moet onderhouden worden?
- U bent verhuisd en wie doet de grote schoonmaak voor de plaatsbeschrijving?
- Het heeft gesneeuwd... wie maakt het voetpad vrij?...



Wij trachten uw problemen op te lossen...

Kom even langs van maandag tot donderdag tussen 8u30 en 11u00, Guido Gezelleplein 9 (tegenover 'la Villa')

Dankzij PWA-cheques, mogen wij diensten verlenen voor particulieren, verenigingen en scholen en dit nog steeds tegen de prijs van 6,20 € per uur, verzekering inbegrepen, hetzij de prijs van 1995.

INLICHTINGEN / PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAP VAN GANSHOREN / 02 420 18 55 / aledeganshoren@hotmail.com
DIENSTENCHEQUES / 02 420 02 35 / ts-dc.ganshoren@hotmail.com

→ DERDE LEEFTIJD

TAARTENBUFFET - CARNAVAL SENIOR 2011

Het Carnavalsfeest voor de Senioren zal plaatsvinden op dinsdag 8 maart 2011 van 14.00 tot 17.30 uur. Kom meefeesten op de meeslepende zonovergoten ritmes van het Carnaval van Rio ! Iedereen is welkom en vooral verkleed.

Plaats : Cafeteria van de Sporthal – Vandervekenstraat, 114 te 1083 GANSHOREN
Bijdrage : 5 € (toegang, animatie, koffie met taartenbuffet)

INSCHRIJVING VERPLICHT, vanaf nu !

INSCHRIJVINGEN EN BETALINGEN / DIENST DERDE LEEFTIJD / DE VILLEGASLAAN 31 / 02 600 25 90/91/92/02

INFORMATICACURSUSSEN VOOR SENIOREN

De gemeente Ganshoren organiseert in samenwerking met het A.R.G. (Athénée Royal de Ganshoren) en het CIBG (Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest) informaticacursussen voor Senioren.

Het gaat om lessen voor beginners en andere niveaus, gegeven door vakleraars met gepast materiaal, per cyclus van 3 x 3 uur.

Plaats : Athénée Royal de Ganshoren (rue Auguste de Cock).

Datum : dès le mois de mars 2011.

Prijs : 15 € par cycle.

INSCHRIJVING VERPLICHT vanaf nu !

Dienst Derde Leef tijd, Villegaslaan, 31.

INLICHTINGEN / 02 600 25 90/91/92/02



SENIOR CLUB

Zin om nieuwe mensen te ontmoeten ?
Uw huishouden is tip-top in orde ?
De verre horizons wenken U ?
Uw kinderen zijn zelfstandig en uw kleinkinderen hebben hun GSM ?
Dan ... is het tijd om U bij ons te voegen !

**WORD LID VAN DE
SENIOR CLUB GANSHOREN**

Voorwaarden : 55 jaar oud zijn, inwoner van Ganshoren en jaarlijks 6 € lidgeld storten..

INLICHTINGEN / DIENST DERDE LEEFTIJD / DE VILLEGASLAAN 31 / 02 600 25 90/91/92/02

→ GEZONDHEID

VOORDRACHT OVER “RUSTELOZE BENEN SYNDROOM (RBS)” OF “RESTLESS LEGS SYNDROME (RLS)”

Het « rusteloze benen syndroom » is een ziekte die wordt gekenmerkt door een onweerstaanbare en dwingende drang om de benen te bewegen. Er zijn dikwijls familiale antecedenten en verschillende genen zouden een rol spelen. Deze symptomen hebben ernstige gevolgen voor het dagelijkse leven en wegen uiteindelijk zwaar door op maatschappelijke en familiale activiteiten. Het rusteloze benen syndroom veroorzaakt slaapstoornissen, moeilijkheden om in te slapen en men wordt 's nachts dikwijls wakker, wat dan weer overdag een extreme vermoeidheid en slaperigheid tot gevolg heeft.

Wenst u meer informatie over dit verschijnsel, dan raden wij u aan om aanwezig te zijn op onze volgende voordracht over het « rusteloze benen syndroom » georganiseerd door de Belgische Vereniging van het RBS en voorzeten door neuroloog Jean-Marc CAROYER

De voordracht zal plaatsvinden op donderdag 17 maart 2011 om 19u30 in het Gemeentehuis (Raadszaal, ingang de Villegaslaan) Keizer Karellaan 140.

INLICHTINGEN EN INSCHRIJVINGEN / GEZONDHEIDSDIENST / DE VILLEGASLAAN 31 (2^e VERDIEPING) / 02 425 10 81/600 25 08

→ NOORD-ZUID SOLIDARITEIT

ZATERDAG 12 MAART : BELGISCH-RWANDESE AVOND

Het Jumelagecomité Ganshoren-Rusatira, in samenwerking met de gemeente, stelt u voor om deel te nemen aan de Belgisch-Rwandese avond, die zal plaatsvinden op zaterdag 12 maart 2011 vanaf 18u30 in het paviljoen “Les Tarins” (Mathieu De Jongelaan 42).

Dank zij toneel en dansen, sketches van België en Afrika, zult u zich kunnen vermaken tijdens een Belgisch- Rwandees avondmaal (voorgerecht-hoofdschotel-nagerecht).

De deelname bedraagt 18€ (8€ jonger dan 14 jaar). Hiermee zullen kleine projecten in Rusatira gesteund worden, in het bijzonder voor schoolbehoeften.

VERPLICHTE INSCHRIJVING / 02 464 05 21 of 02 427 68 53 mansion@ganshoren.irisnet.be



→ SPORT

STAGES

De sportdienst organiseert in samenwerking met de Nederlandstalige jeugdendienst sportstages tijdens de carnavalvakantie en de paasvakantie in de sporthal van Ganshoren – Vandervekenstraat 114 voor kleuters (3 tot 6 jaar) en jongeren (6 tot 14 jaar).

Voor meer info : zie rubriek Nederlandstalige jeugd.

PIERRE CHALMAGNE, INWONER VAN GANSHOREN, IS GENOMINEERD TOT EERSTE SOKE VAN DE DNBK JAPAN.

Pierre Chalmagne beoefent gevechtssporten sinds 48 jaar en geeft reeds 40 jaar les. Hij is 8ste Dan in Aikido sinds 1998. Hij werd gepromoveerd door de Honbu van de Dai Nippon Butoku Kai (Kyoto) tot de volgende titels in Aikido : Hanshi (USA 1998), So Shihan (Griekenland 2009), Soke (USA 2010). Het is de eerste keer dat de titel van Soke wordt uitgereikt door de DNBK, buiten Japan. Deze titel is overdraagbaar van meester tot leerling binnen zijn traditionele school (Ryu Ha), Aiki In Yo Ryu.

Voor bewezen diensten heeft koning Albert II hem benoemd tot Ridder in de orde van Leopold II (2000) en Officier van Leopold (2006). Het Blazoen van Soke Pierre maakt deel uit van Kamon Takanoha (17^e eeuw) : het omvat twee gekruiste pluimen van de valk (symboliseert de In Yo) omgeven door een cirkel (symbool van het universum)



→ STADSANIMATIES / OPENBARE NETHEID / AANPLANTINGEN

→ STADSANIMATIES

PROGRAMMA VAN DE FESTIVITEITEN VOORZIEN IN 2011

Hieronder de kalender met de diverse rommelmarkten en andere feestanimaties die voorzien worden in onze gemeente in de loop van 2011.

- Paaseierenjacht en kinderanimatie
Zaterdag 9 april 2011 om 14u30 – parkje bij het Malieplein (St Ceciliavoorplein)
- Braderijen en rommelmarkten
 - Shopping Hertog Jan
Zaterdag 30 april en zondag 1 mei 2011 : rommelmarkt voorzien op deze 2 dagen.
 - Shopping Sint-Cecilia
Zaterdag 7 en zondag 8 mei 2011 : rommelmarkt enkel op zaterdag.
 - Handelswijk Keizer Karel
Zaterdag 21 en zondag 22 mei 2011 : rommelmarkt voorzien op deze 2 dagen.
 - Shopping Sint-Martinus
Zaterdag 11, zondag 12 en maandag 13 juni 2011 : rommelmarkt voorzien op deze 3 dagen.

➤ Jaarlijkse markt

Zaterdag 10 en zondag 11 september 2011

INLICHTINGEN / DIENST STADSANIMATIE /

DE VILLEGASLAAN 31 (2^E VERDIEPING) / 02 425 10 81/600 25 08 /

e-mail : cocoesens@ganshoren.irisnet.be



→ OPENBARE NETHEID

GEWESTELIJKE CAMPAGNE VOOR HET OPHALEN VAN GROF HUISVUIL « BROL 2011 »



De volgende gewestelijke campagne voor het ophalen van grof huisvuil is voorzien tussen 30 januari en 2 april. De gemeente Ganshoren zal aan beurt komen van zondag 27 maart tot zaterdag 2 april 2011.

➤ Deze uitzonderlijke ophaling van 3 m³ grof huisvuil gebeurt enkel op afspraak, te nemen vanaf 10 januari 2010 met het Agentschap Net Brussel via het gratis nummer 0800/981 81.

➤ Het is absoluut nodig om een afspraak te nemen en aanwezig te zijn tijdens de ophaling.

➤ Het grof huisvuil dient buiten gezet te worden vanaf 07.00 uur indien de vrachtwagen tijdens de voormiddag langskomt en vanaf 14.00 uur indien deze langs komt in de namiddag.

Ter herinnering, het gemeentelijk containerpark is open de weken van de eerste en derde maandag van elke maand van maandag tot en met vrijdag van 07.30 uur tot 12.00 uur en van 12.45 uur tot 15.30 uur en de zaterdag van 09.00 uur tot 12.00 uur.

→ BEPLANTINGEN

PLANTEN VAN BOMEN IN DE MATHIEU DE JONGELAAN

Tijdens de maand maart zullen de gemeentelijke diensten overgaan tot het planten van een twintigtal bomen in de Mathieu de Jongelaan, in het gedeelte begrepen tussen de Kasteeldreef en het park Les Tarins-De Rivieren.

→ NEDERLANDSE CULTUUR

De heer René COPPENS, Schepen van Nederlandse Cultuur, nodigt U uit deel te nemen aan een concertnamiddag met dansgelegenheid, op **zondag 3 april 2011** met **The Brussels Concertband**.

THE Brussels CONCERTBAND



Een concertband met een 50-tal muzikanten geeft het beste van zichzelf in een wervelend liveconcert. Viage (Casino Brussel) is deze keer the place to be. De musici vliegen erin samen met enkele vocalisten en brengen meeslepende medley's, salsa, funk tot akoestische jazz !

Vertrek met de concertbus om 14.00 uur aan de Zeyp (Van Overbekelaan 164) en terugkeer omstreeks 18.00 uur.

Tickets (ingang en busreis heen/terug inbegrepen) aan voorkeurstarief, te reserveren bij het gemeentebestuur - dienst Nederlandse Cultuur 02/464.05.68.

Deelnameprijs : 7 € voor gepensioneerden / 12 € voor niet gepensioneerden / 15 € voor niet-Ganshorenaren

Betaling via overschrijving op rekening BE45 0682 1210 6489 van de VZW "Sport, Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren" ten laatste op 15 maart 2011.

→ NEDERLANDSTALIGE JEUGD

SPEELPLEINWERKING

Gedurende de krokus- en paasvakantie organiseert de jeugddienst speelpleinwerking voor kleuters en lagere schoolkinderen in het recreatiecentrum "de Rivieren".



De folders van de speelpleinen worden uitgedeeld in de scholen van Ganshoren of kunnen aangevraagd worden bij de Jeugddienst vanaf 24 januari 2011.

G.A.V.T. (GANSHOREN ACTIVITEITEN VOOR TIENERS)

In de krokus- en paasvakantie worden er op dinsdag- en donderdagmiddag activiteiten voorzien voor tieners van 10 tot 14 jaar.

De folders van G.A.V.T. worden uitgedeeld in de scholen van Ganshoren, Koninklijk Atheneum Koekelberg en Sint Pieters College Jette of kunnen aangevraagd worden bij de Jeugddienst vanaf februari 2011.



SPORTKAMPEN

Tijdens de krokus- en paasvakantie worden er sportkampen georganiseerd voor kinderen van 3 tot 14 jaar. Krokusvakantie van 7 tot en met 11 maart 2011. Paasvakantie van 11 tot en met 15 april 2011.

Voor kleuters: kleutersportkamp en kleuter- en taalsportkamp
Voor jongeren van 6 tot 14 jaar: dans – en omnisportkamp, zwemmen- en omnisportkamp, taekwondo- en omnisportkamp en taal- en omnisportkamp, voetbal- en omnisportkamp, e.a.

De sportkampen staan onder begeleiding van gediplomeerde lesgevers. De folders van de sportkampen worden uitgedeeld in de scholen van Ganshoren of kunnen aangevraagd worden bij de Jeugddienst vanaf 24 januari 2011.

INLICHTINGEN / 02 465 75 71 EN 02 468 23 27

Opgelet verandering mailadres !!! /

tplateau@ganshoren.irisnet.be wordt jeugddienst1@ganshoren.irisnet.be en /

jkelcom@ganshoren.irisnet.be wordt jeugddienst2@ganshoren.irisnet.be

HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Het College van Burgemeester en Schepenen is belast met het dagelijkse beheer van de gemeente. Met het oog op de interne verdeling van het werk, hebben de leden verschillende bevoegdheden. Zoals blijkt uit zijn naam, is dit een instelling waar de beslissingen collegiaal worden besproken en genomen.



CARTHÉ Michèle, **Burgemeester**,
Politie - Preventie - Sociale zaken - Informatie
Tel : 02/464.05.26

VAN LAETHEM Jean Paul, **Eerste Schepen**,
Derde Leefjijd - Burgerlijke stand - Bevolking - Huisvesting
Tel : 02/464.05.65



COPPENS René, **Schepen**,
Financiën - Juridische zaken - Nederlandse Cultuur
Tel : 02/464.05.68

DE SAEGER Chantal, **Schepen**,
Stedenbouw - Sport - Gezondheid -
Noord-Zuidsolidariteit
Tel : 02/464.05.69



DEHING-van den BROECK Marina, **Schepen**,
Gezin - Tewerkstelling - Nederlandstalige jeugd
Tel : 02/600.25.85

KOMPANY Pierre, **Schepen**,
Openbare werken - Mobiliteit - Leefmilieu en
Openbare Netheid
Tel : 02/464.05.58



BERGERS Laetitia, **Schepen**,
Franse cultuur - Baby- en peuterzorg - Franstalige
jeugd - Openbaar onderwijs
Tel : 02/464.05.60

PETRINI Maurizio, **Schepen**,
Middenstand - Stadsanimatie
Tel : 02/600.25.81



CÉRÉMONIES / CEREMONIËN



*Noces de Brillant
Monsieur & Madame
MOORS – MARTSCHENKO
(mercredi 27/10/2010).*

*Brijianten bruiloft
Meneer & Mevrouw
MOORS – MARTSCHENKO
(woensdag 27/10/2010).*



*Noces de diamant
Monseur & Madame
DECOUR – CORTHALS
(samedi 20/11/2010).*

*Diamanten bruiloft
Meneer & Mevrouw
DECOUR – CORTHALS
(zaterdag 20/11/2010).*



*Centenaire au Home Heydeken de
Joanna PEELOS, née le 16/12/1909 à Hever
(jeudi 16/12/2010).*

*Mevrouw Joanna PEELOS 101 jaar
(donderdag 16/12/2010 in rusthuis
Heydeken).*

*Félicitations également aux époux ayant célébré leurs noces d'or /
Gelukwensen ook voor de echtgenoten die hun gouden bruiloft vierden
M. & Mme / M. & Mevr. WAFFEL – DELFERRIERE,
M. & Mme / M. & Mevr. HORUATH – FOURMARIER
et M. & Mme / en M. & Mevr. ALLARD – VANDEN BRUEL .*

JEUNESSE / JEUGD - PREVENTION / PREVENTIE



Adventure Parc



Camp des vacances de Toussaint



Cirque Bouglione

Goûter de Noël intergénérationnel

SPORT / SPORTS



*Célébration des Mérites Sportifs 2010.
Viering van de verdiensteijkke sportlui 2010.*

TROISIÈME ÂGE / DERDE LEEFTIJD



*Succès renouvelé pour le dîner
de Noël des Seniors qui a eu lieu
le 21 décembre 2010.*

*Het Kerstdiner voor Senioren dat
plaats had op 21 december 2010 was
weerom een waar succes.*

*Grosse ambiance au 1^{er} karaoké
qui a eu lieu le 26 octobre 2010.*

*Een leuke sfeer tijdens de
1^{er} karaokeparty die plaats had
op 26 oktober 2010.*



*En 2010, les écoles de devoirs ont organisé une multitude d'activités pour nos jeunes.
In 2010 organiseerde de takscholen tal van activiteiten voor onze jongeren.*

ANIMATIONS URBAINES / STADSANIMATIE



*Chaleur et convivialité au marché de Noël les 11 et 12 décembre 2010.
Warme gezelligheid tijdens de Kerstmarkt op 11 en 12 december 2010.*